

## 76 - Iliz Ploemeur - *L'église de Ploemeur*

Hélène PARC, Ploure (Plouray) 27.11.1978

Les ritournelles, inscrites en italiques, sont reprises dans tous les couplets.

I - liz Plo - meur a zo glac'har,  
Ma zo kanton war an douar.  
'Welet an iliz i glubiñ  
Get plac'h an eured i oueliñ,

Iliz Ploemeur a zo glac'har,  
Ma zo kanton war an douar.  
'Welet an iliz i glubiñ  
Get plac'h an eured i oueliñ,

He breur kohañ d'hi (1) 'n 'oe lâret :  
"Tevet ma c'hoer, na ouelet ket,  
Tevet ma c'hoer, na ouelet ket,  
Ker ur bra' a zen e' peus bet.

- Ya ! ur bra' a zen am eus bet,  
Ma c'halon baour n'en goula ket,  
Un daoulagad zo 'barh' n e benn  
'El ar gwin ru' 'barh ar werenn !"

Dans l'église de Ploemeur, il y a du chagrin  
S'il y a un canton sur la terre.  
Voyant l'église se mouiller  
Des pleurs de la jeune mariée,

Son frère aîné lui dit :  
"Taisez-vous, ma sœur, ne pleurez pas,  
Taisez-vous, ma sœur, ne pleurez pas,  
Car vous avez eu un bel homme (pour mari).

- Oui, j'ai eu un bel homme (pour mari),  
Mon pauvre cœur n'en veut pas,  
Dans sa tête, ses yeux sont  
Comme le vin rouge dans le verre !"

### **Variante:** Madame LE BERRE, Silfie (Silfiac).

E kanton Mur i' es glac'har,  
Ma zo ur ganton 'ar an douar, *o la,*  
Ma zo ur ganton 'ar an douar.

E kanton Mur i' es glac'har,  
Ma zo ur ganton 'ar an douar, *o la,*  
Ma zo ur ganton 'ar an douar.

Dans le canton de Mûr il y a du chagrin,  
S'il y a un canton sur la terre, *o la,*  
S'il y a un canton sur la terre.

(1) d'hi = dezhi.